

<p style="text-align: center;">CHAMPIONNAT DE FRANCE 2017 VOILE RADIOCOMMANDEE DE LA CLASSE « IOM »</p> <p style="text-align: center;">29 avril au 1^{er} mai 2017 Plan d'eau de Moisson Lavacourt Autorité Organisatrice : Association de la classe 1 mètre international, avec le C.V.M.L.</p> <p style="text-align: center;">Grade 3</p>	<p style="text-align: center;">FRENCH CHAMPIONSHIP 2017 RADIO CONTROL SAILING CLASS "IOM"</p> <p style="text-align: center;">29th of April to 01st of May 2017 Lake of Moisson Lavacourt Organizing Authority: French IOM class Association in conjunction with C.V.M.L.</p> <p style="text-align: center;">Grade 3</p>
<p><u>Préambule</u></p> <p>La régata est le reflet de notre pratique. Un comportement inapproprié des concurrents peut impacter négativement cette image. Tous les participants sont informés que leurs actions seront observées attentivement non seulement par les officiels de la course, mais aussi par le public. Merci de bien vouloir vous comporter avec dignité et respect.</p> <p><i>La mention « [DP] » dans une règle de l'AC signifie que la pénalité pour une infraction à cette règle peut, à la discrétion du jury, être inférieure à une disqualification.</i></p>	<p><u>Preamble</u></p> <p>The regatta is a reflection of our practice. Inappropriate behavior of competitors may negatively impact the image. All participants are informed that their actions will be closely observed not only by race officials, but also by the public. Please behave with dignity and respect.</p> <p><i>The notation (DP) in a rule of this NoR means than the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification.</i></p>
<p>RÈGLES</p> <p>1. La régata sera régie par :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.1. les règles telles que définies dans les Règles de Course à la Voile (RCV) 2017-2020, incluant l'annexe E, 1.2. le système de course HMS 2016, (version février 2016), 1.3. les règlements fédéraux, 1.4. les prescriptions nationales traduites pour les concurrents étrangers (précisées en annexe PRESCRIPTIONS FEDERALES), 	<p>RULES</p> <p>1. .The regatta will be governed by:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.1. The rules as defined in The Racing Rules of Sailing (RRS) 2017-2020, including Appendix E, 1.2. The racing system HMS 2016 (version February 2016), 1.3. FFVoile regulations, 1.4. Prescriptions of the Fédération Française de Voile (FFVoile) Racing Rules of Sailing 2017- 2020 (Specified in Appendix PRESCRIPTIONS FEDERALES).

<p>1.5. le Système de réduction du nombre d'instruction (SYRNIN),</p> <p>1.6. l'addendum Q, Arbitrage direct des courses en flotte pour bateaux Radiocommandés,</p> <p>1.7. Règlement sportif 2017 de l'association nationale de classe (NCA) IOM française.</p> <p>1.8. Modifications des RCV : La RCV E2.1(b) est supprimée.</p> <p>1.9. En cas de conflit dans la traduction de cet avis de course, le texte français prévaudra</p>	<p>1.5. System for reducing Protest Hearing (SYRPH),</p> <p>1.6. Addendum Q for "Umpired Fleet Radiosailing Racing",</p> <p>1.7. French NCA 2017 Racing Regulations.</p> <p>1.8. Changes RRS / RRS E2.1 (b) is deleted.</p> <p>1.9. If there is a conflict between languages, the French version will take precedence.</p>
<p>2. PUBLICITE (DP)</p> <p>Les bateaux peuvent être tenus de porter la publicité choisie et fournie par l'autorité organisatrice. Si cette règle est enfreinte, la Réglementation World Sailing 20.9.2 s'applique (lien internet Réglementation).</p>	<p>2. ADVERTISING (DP)</p> <p>Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority. If this rule is broken, application of World Sailing's Regulation 20.9.2 (link Regulation).</p>
<p>3. ADMISSIBILITÉ – INSCRIPTION</p> <p>3.1. Cette épreuve est ouverte aux licenciés FFVoile membres de l'association française de la classe (NCA) 1 mètre international et aux concurrents étrangers membres d'une autorité nationale de World Sailing et d'une association nationale de classe 1 mètre international.</p> <p>Le nombre de concurrents est limité à 70 (4 flottes avec 6 bateaux promus).</p> <p>Le premier français du Championnat de France 2016 est automatiquement qualifié pour le Championnat de France 2017.</p> <p>3.2. Inscription</p> <p>L'inscription en ligne est impérative. En cas de problème merci de contacter l'organisation.</p> <p>(http://www.cvml.fr/championnat-de-france-iom-2017).</p> <p>L'hébergement et les repas sont à réserver directement auprès de l'île de loisirs.</p>	<p>3. ELIGIBILITY – REGISTRATION</p> <p>3.1 This event is open to FFVoile affiliated competitors members of the French IOM NCA and to foreign competitors affiliated to another World Sailing National Authority and members of an IOM NCA</p> <p>Entries will be limited to 70 (4 fleets with 6 fleet promotion).</p> <p>A slot is reserved for the first French NCA member from the 2016 French IOM national championship.</p> <p>3.2 Registration</p> <p>Registration shall be done online. Please contact the organising authority in case of difficulties.</p> <p>http://www.cvml.fr/championnat-de-france-iom-2017).</p> <p>Accommodation and meals have to be reserved directly to the île of loisirs.</p>

Procédure :

Pour les concurrents licenciés FFVoile et membres de l'association française de la classe 1 mètre

- Inscription en ligne accompagnée des frais d'inscription (au club organisateur) et des frais de repas et d'hébergement éventuels (île de loisirs) avant le 31/03/2017, cachet de la poste faisant foi.
- Parmi les dossiers complets, les 60 premiers classés au classement national établi par l'association française de la classe 1 mètre international au 07 avril 2017 seront sélectionnés. Les autres dossiers seront classés par ordre d'arrivée par l'organisateur.

Candidats appartenant à une autre autorité nationale World Sailing et membre d'une NCA

Les inscriptions s'effectueront en ligne sur le site de l'association française de classe 1 mètre (<http://www.classe1metre.org>) au plus tard le 15 mars 2017. Cette inscription sera possible à partir du 2 mars 2017. Le paiement devra être reçu dans les 3 jours suivant la confirmation de leur inscription via un compte Paypal qui leur sera transmis. Dans un premier temps, les 8 premiers inscrits seront sélectionnés.

Invitations

Deux invitations spéciales pourront être accordées par le Comité Directeur de l'Association Française de Classe 1 Mètre. Les invitations qui ne seront pas utilisées seront remises dans le volume total de sélection.

La liste des coureurs sélectionnés ainsi que la liste d'attente éventuelle sera affichée sur le site internet de l'association le 10/04/2017.

Si à l'issue de cette sélection il reste des places vacantes dans la limite de 70 inscrits, le club organisateur prendra les dossiers

Procedure:

FFVoile affiliated competitors and members of the French IOM NCA

- Online registration and payment of the entry fees (to the organizing club) and possible lodging and meal expenses (île de loisirs) to the organising authority (postmarked 31 March 2017 Midnight at the latest).
- From those who have submitted a complete entry package, the first 60 applicants on the French IOM NCA national ranking list on 07 April 2017 will be selected. The organizing authority will keep the other registration packages in the receiving order

Competitors from another World Sailing national authority and member of an IOM NCA

They will register on line on the French IOM NCA website (<http://www.classe1metre.org>) no later than 15 March 2017. Application will be open from 02 March 2017. Payment should be received within 3 days of the confirmation of their registration on a Paypal account (details provided by email). Initially, the first 8 applicants will be selected.

Wild cards

Two special wild cards could be granted by the Steering Committee of the French IOM NCA. If not used, those wild cards will be reallocated.

The list of selected competitors and the reserve list, as appropriate, will be posted on the French NCA website on 10 April 2017.

Should any slots remain within the limit of 70 entries after this selection, the organizing authority will accept the registration

par ordre d'arrivée, quelle que soit leur nationalité ou le classement national français.

3.3 Les concurrents résidant en France doivent présenter au moment de leur inscription :

- leur licence Club FFVoile mention « compétition » valide attestant la présentation préalable d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la voile en compétition
- ou leur licence Club FFVoile mention « adhésion » ou « pratique » accompagnée d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la voile en compétition datant de moins d'un an,
- une autorisation parentale pour les mineurs
- si nécessaire l'autorisation de port de publicité

- le certificat de jauge ou de conformité.

3.4 Les concurrents étrangers ne possédant pas de licence FFVoile doivent présenter au moment de leur inscription :

- un justificatif de leur appartenance à une Autorité Nationale membre de World Sailing,
- le certificat de jauge ou de conformité,
- un justificatif d'assurance valide en responsabilité civile avec une couverture minimale de deux millions d'Euros,
- un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la voile en compétition datant de moins d'un an (rédigé en français ou en anglais) ainsi qu'une autorisation parentale pour les mineurs.

4. DROITS À PAYER

Les droits d'inscription sont de 30€ (hors repas de gala).

packages in the receiving order, whatsoever the nationality or the French NCA ranking may be.

3.3. Competitors living in France must show at the registration

- their valid license Club FFVoile “competition” proving the previous presentation of a medical certificate certifying the absence of any medical objection to participate in sailing,
- or their valid license Club FFVoile “membership” or “practice” (dated less than one year) certifying the absence of any medical objection to participate in sailing competition.
- a parental authorization for the minors,
- if necessary a valid authorization to display advertising on boat
- - the measurement form or certificate of the boat

3.4 Foreign competitors without a FFVoile licence shall present during registration

- a supporting document to justify their membership to an World Sailing Member national authority.
- the measurement form or certificate of the boat,
- a proof to be insured with a valid third-party liability insurance with a minimum cover of 2 000 000 Euros.
- a medical certificate (in French or in English) dated less than one year, certifying the absence of any medical objection to participate in sailing competition and a parental authorization for the minors

4. ENTRY FEES

Entry fees: 30 € (excluding Skippers' dinner).

5. PROGRAMME

5.1 Programme à terre

- 28 avril 2017 à partir de 14h00 : confirmation des inscriptions, contrôle de jauge, identification du matériel.
- 29 avril 2017 08h30 – 10h00 : confirmation des inscriptions, contrôle de jauge, identification du matériel.
- 29 avril 2017 : dîner des skippers.
- 30 avril 2017, après les courses du jour: assemblée générale de l'association française de la classe 1 mètre.
- 1^{er} mai 2017 après les courses : remise des prix.

5.2 Programme des courses

- 29 avril 2017, 10h30: affichage au tableau officiel des flottes établies par le programme HMS, à partir du classement national de l'association française de la classe 1 mètre du 7 avril 2017.
Chaque jour un briefing des coureurs se tiendra 15' avant le 1^{er} signal d'avertissement.
- 29 avril 2017 à 11h00 : 1^{er} signal d'avertissement puis flottes à suivre,
- 30 avril 2017 à 09h00 : 1^{er} signal d'avertissement puis flottes à suivre,
- 1^{er} mai 2017 à 09h00 : 1^{er} signal d'avertissement puis flottes à suivre.

5.3 Le dernier jour programmé de course, il ne sera pas fait de signal d'avertissement pour :

- une nouvelle course après 13h30,
- une nouvelle flotte après 15h.

5. SCHEDULE OF EVENTS

5.1 Schedule ashore

- 28th April 2017 14:00 Registration confirmation, control of measurement, equipment identification.
- 29th April 2017 08:30-10:00: Registration confirmation, control of measurement, equipment identification.
- 29th April 2017: skipper's dinner.
- 30th April 2017, after racing: General Assembly of the French IOM NCA.
- 1st May 2017 after racing: Prize-giving ceremony.

5.2 Racing Schedule

- 29 April 2017, 10:30: Heats generated by the HMS based on the national ranking from the French IOM NCA, dated 07 April 2017.

A competitors' briefing will take place daily 15 minutes before the 1st warning signal

- 29th April 2017, 11:00: 1st warning signal, fleets to follow
- 30th April 2017, 0900hrs: 1st warning signal, fleets to follow
- 1st May 2017, 09:00: 1st warning signal, fleets to follow

5.3 On the last scheduled day of racing, no warning signal will be made for:

- A new race after 13:30,
- A new fleet after 15:00.

<p>6. INSTRUCTIONS DE COURSE</p> <p>Les instructions de course et les annexes éventuelles pourront être disponibles sur le site Internet de l'épreuve et seront affichées au tableau officiel.</p>	<p>6. SAILING INSTRUCTIONS</p> <p>Sailing instructions and any appendix will be posted on the event website and on the official notice board.</p>
<p>7. CONTRÔLE DE JAUGE ET IDENTIFICATION DES ÉQUIPEMENTS</p> <p>Préalablement à la confirmation de l'inscription, chaque concurrent devra présenter le certificat de jauge du bateau qu'il utilisera et faire marquer l'ensemble du matériel susceptible d'être utilisé pendant l'épreuve conformément aux règles de classe (tampon indélébile propre à l'épreuve). Les concurrents devront présenter tout le matériel (coque, quille, lest, safran, voiles) propre et sec.</p> <p>Le matériel sera contrôlé avant le 1^{er} signal d'avertissement de la compétition. Des contrôles aléatoires de jauge seront effectués à l'issue des manches.</p>	<p>7. MEASUREMENT CHECKS AND EQUIPMENT IDENTIFICATION</p> <p>Prior to the confirmation of registration, every competitor shall present the valid measurement certificate of the boat that he will use and have marked (permanent marking specific to the event) all the equipment that could be used during the event in accordance with class rules. All the equipment (hull, fin, ballast, rudder, sails) shall be clean and dry.</p> <p>Equipment will be checked before the first warning signal of event random gauge checks will be performed.</p>
<p>8. LIEU</p> <p>L'épreuve se déroulera sur le plan d'eau de l'île de loisirs des boucles de Seine – 78840 Moisson Lavacourt</p>	<p>8. VENUE</p> <p>The venue is the lake at l'île de loisirs des boucles de Seine – 78840 Moisson Lavacourt.</p>
<p>9. SYSTÈME DE COURSE ET CLASSEMENT</p> <p>Le <i>Heat Management System 2016 (février 2016)</i> sera utilisé. Le nombre de courses pour valider l'épreuve est de 4.</p>	<p>9. SCORING AND RACING SYSTEM</p> <p>Heat Management System 2016 (February 2016) will be used. 4 races must be completed to validate the championship</p>

<p>10. SYSTÈME DE PÉNALITÉ</p> <p>L'addendum Q, Arbitrage direct des courses en flotte pour bateaux Radiocommandés, s'appliquera et sera affiché au tableau officiel.</p>	<p>10. PENALTY SYSTEM</p> <p>Addendum Q "Umpired Fleet Racing" will be used and will be posted on the official notice board.</p>
<p>11. RADIO</p> <p>Les concurrents doivent s'assurer que leur matériel de radiocommande est conforme aux règles édictées par l'administration.</p> <p>Pour les fréquences autres que 2.4 GHz, le bulletin d'inscription devra mentionner quatre (4) fréquences, qui devront être disponibles pendant l'épreuve.</p>	<p>11. RADIO</p> <p>Competitors must ensure that their radio equipment complies with official regulations.</p> <p>For frequencies other than 2.4 GHz, a minimum of four (4) frequencies shall be provided in the entry form and be available at the event.</p>
<p>12. PRIX</p> <p>Le vainqueur de l'épreuve recevra le titre de champion(ne) de France de la classe 1 mètre international. Les trois premiers du classement général recevront respectivement une médaille d'or, d'argent et de bronze.</p> <p>Le trophée de l'association française de la classe 1 mètre sera attribué au premier licencié FFVoile.</p> <p>Des prix de participation seront attribués à tous les compétiteurs.</p>	<p>12. PRIZES</p> <p>The winner will receive the title of Champion de France of IOM Class.</p> <p>Medals (Gold, Silver and Bronze) will be awarded to the first 3 positions according to the final results.</p> <p>The French IOM NCA trophy will be awarded to the first FFVoile affiliated.</p> <p>Attendance awards will be given to all competitors</p>
<p>13. DECISION DE COURIR</p> <p>La décision d'un concurrent de participer à une course ou de rester en course relève de sa seule responsabilité. En conséquence, en acceptant de participer à la course ou de rester en course, le concurrent décharge l'autorité organisatrice de toute responsabilité en cas de dommage (matériel et/ou corporel).</p>	<p>13. DECISION TO RACE</p> <p>The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue racing is hers alone. Consequently, accepting to participate in a race or to continue racing, the competitor disclaims the organizing authority of any liability for damage (material and/or personal injury).</p>

<p>14. DROIT D'UTILISER LE NOM ET L'IMAGE</p> <p>En participant à cette épreuve, le concurrent autorise automatiquement les organisateurs et les sponsors de l'épreuve à utiliser et montrer, à quelque moment que ce soit, des photos en mouvement ou statiques, des films ou enregistrement télévisuels et autres reproductions de lui-même ou de son bateau, pendant la période de la compétition intitulée « Championnat de France classe 1 mètre international », à laquelle le concurrent participe et à utiliser sans compensation, son image sur tous matériaux liés à la dite épreuve.</p>	<p>14. RIGHT TO USE NAME AND IMAGE</p> <p>By taking part in this event, the competitor gives automatically the organizing authority and the event sponsors the right to use and show at any time static or moving pictures, films or TV recording and all sorts of duplication of himself or his boat during the « Championnat de France classe 1 mètre international ». He also gives right to use, without royalties, his own image on all material supports of such event.</p>
<p>INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES</p> <p>Toutes informations utiles (et plan d'accès) sur le site du CVML : http://www.cvml.fr/</p> <p>Contacts : Guillaume SOUDEE – iom2017.cvml@gmail.com - +33 665486935 Emmanuel FRANTZ, cvml.info@gmail.com Laurent LOUIN, laurent.cvml@gmail.com</p>	<p>FURTHER INFORMATION</p> <p>Relevant information (and indications to the site) are available on the organizing authority website: http://www.cvml.fr/</p> <p>Points of contact : Guillaume SOUDEE – iom2017.cvml@gmail.com - +33 665486935 Emmanuel FRANTZ, cvml.info@gmail.com Laurent LOUIN, laurent.cvml@gmail.com</p>
<p>RESTAURATION ET HEBERGEMENT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ile de Loisirs des Boucles de Seine – Chrystel Pelchat - Tél. 01 30 33 97 80 contact@bouclesdeseine.iledeloisirs.fr http://www.bouclesdeseine.iledeloisirs.fr/ • Dans l'enceinte du CVML : possibilité de camping dans les espaces du club • Auberge de la Boucle, Moisson (crêperie, hôtel, centre village) : 01 34 79 33 66 • La Ruche (hôtel et restaurant bord de Seine) : 01 30 33 20 00 contact@laruche78.com 	<p>RESTAURANTS - LODGING</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ile de Loisirs des Boucles de Seine – Chrystel Pelchat - Tél. 01 30 33 97 80 contact@bouclesdeseine.iledeloisirs.fr http://www.bouclesdeseine.iledeloisirs.fr/ • Camping may be possible within the CVML compound. • Auberge de la Boucle, Moisson (pancakes, hotel, down town): 01 34 79 33 66 • La Ruche (hotel and restaurant along the River Seine): 01 30 33 20 00 contact@laruche78.com

- Chez Charlot, Lavacourt (guinguette au bord de la Seine) : 01 34 79 30 06
- Oh Diablotin, Mousseaux (centre village) : 01 34 79 35 89
- Au Fil de l'Eau, Rolleboise (bord de Seine) : 01 30 42 09 86
- La Mandarin de Bonnières (restaurant chinois) : 01 30 42 27 62

- Chez Charlot, Lavacourt (small restaurant along the River Seine): 01 34 79 30 06
- Oh Diablotin, Mousseaux (down town): 01 34 79 35 89
- Au Fil de l'Eau, Rolleboise (along the River Seine): 01 30 42 09 86
- La Mandarin de Bonnières (Chinese restaurant): 01 30 42 27 62